BOOKS CONTACT

FOR YOUR

Saiva Prakasa Book Depot

Estd. Sept. 11, 1889.

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus] PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 858

IPRICE 10 CENTS

VOL LXXV

JAFFNA, FRIDAY OCTOBER 25, 1963

NO. 30

An Analysis of the TIRUMANTIRAM

(By A Science Graduate)

(Continued from the issue))

1088 காரண மக்திரம் ஓதும் கமலத்துப் பூரண கும்ப இரேசம் பொருக்கிய காரணி, கக்தி கடுஅங்கு உரைசெய்த ஆரண வேதநூல் அந்தமும் ஆமே.

1089 அந்த ஈடுவிரல் ஆதி சிறுவிரல் வர்த வழிமுறை மாறி உரைசெய்யும், செக்கமிழ் ஆகி தெளிக்த வழிபடும் நந்தி இதனே நவம் உரைத்தானே.

> She is Narani who resides in the hearts of de- the question of relations votees who practise Pranayamam and contem- between the South Vietplate on the Sri Panchaksharam. She is the nam Government and the Goal aimed at by the Vedas revealed by Nandi Country's Buddhist Com-(the Lord). Reverse the order of the letters munity. and meditate touching first the middle finger and (passing backwards to the ring finger, the little finger and the thumb and) last the forefinger. Thus did Nandi repeat the teachings afresh (in Tamil)-Nandi (the disciple) who understood them and worshipped (the Lord) the Architect of Tamil.

It is hardly necessary to explain here that we been settled. The Tamils have taken the word Nandi appearing in these two entirely repudiate this verses as referring to Nandi the Lord or Master and contention Since no set-Nandi the desciple, respectively, to suit the context.

Further instructions follow, reference being it is best that the United made, inter alia, to the Anga Mantiras (அங்கம் = anuario, a limb) relating to the heart, the head, the tation or in its own ini tuft of hair thereon, the coat, the eyes and the tiative looks into the trident, which are muttered when trouching these matter of the Tamil proplaces. What is known as Sanku Muttirai, Fig blem in Ceylon with a முத்திரை, literally the symbol of union, is then view to an amicable and described and, proceeding further, we read:

1059 ஆதி வயிரவி கன்னித்துறை மன்னி ஓதி உணரில், உடல் உயிர் ஈசனும், பேதை உலகில் பிறவிகள் நாசமாம், தை உலவாத கோலமென்று ஆகுமே.

If the devotee meditates with the aid of the ly the United Kingdom Bhavan, Bombay and in Kumba Rasi. Sim diagram of the ancient Bairavi and realizes the have a special obligation the Sanskrit and Hindu 120 degrees truth, birth in this world of ignorance will cease in this connection, and the living soul will attain Lordship, the indescribable state of deathlessness.

1107 உறங்கும் அளவில், மனேன்மணி வந்து, கறங்கு உளக்கை கழுத்தாரப் புகலிப், பிறங்கு ஒளித்தம்பலம் வாயில் உயிழ்க்திட்டு, உறங்கல் ஐயா என்று உபாயம் செய்தானே.

> When I fell asleep (forgot Her), the adored Lady came and embraced me with Her bangled Hands (as a mother would hug her child to her bosom), spat Her shining chew into my mouth (bestowed Her Grace on me), bade me not to sleep (not to cease meditating on the Deity) and thus taught me the means (of attaining salvation).

Readers conversant with the life story of Kalidasar the celebrated Sanskrit poet will remember that this is exactly what took place in his case and made him the great poet that he became. It is Kali the Divine Mother that is said to have blessed him with Her spittle of Grace. This is something similar to the Milk of Wisdom with which the Divine Mother Periya Nayaki of Sri Kali fed the Child Saint

(Continued on page 3)

Letters to the Editor.

U. N, Viet Nam And Ceylon

Sir,-Diem of Vietnam once said that the Buddhist issue has been settled; notwithstanding, the Uuited Nations has appointed a Commission to go Viet nam make inquiries and give a report regarding the situation. The President of the U. N. Assem bly has said that the Committee would deal with

The example is instruc-

The Government Ceylon is proceeding on the basis-that the Tamil question in Ceylon has tlement has been arrived at locally on the subject, Nations either upon invijust settlement. The situation is such that the cause of International Peace and harmony requires such ad vice and assistance. The

S. SIVASUBRAMANIAM

103/2, Hultsdorf Street. Colombo 12.

Sanskrit Visva Parishad Meeting

The Puttur Kendra of the Sanskrit Visva Parishad held a meeting at the Navalar School, Vannar ponnai, Jaffna on Sunday, (13-10-63) Vyakarana Siro-mani T. K. Sitarama Sastrikal presided over the meeting. Mr. M. Vaidyalingam made a speech on Arya Dravida Race Divi- Kumaresan sion. He quoted from His arguments were Samithi was also opened.

The Hindu Religious Calender & Festivals for Sobakiruthu Year

(By S. RAMANATHAN)

thought provoking, though controversial.

Culture Exams of the Chitra is distributed.

The following elected office - bearers of the Puttur Kendra of the Sanskrit Visva Parishad.

Sastrikal.

Siromani K. Subramanyam, K. V. Atmanatha

Secretary: Pandit S. P. Sarma.

Asst. Secretary: Mr. R. S. Kandasamy.

In the Hindu astrono- month, without any mical system the Nak- part of a lunar month shetras play a very im occurring when the sun portant role and when was in Kannya. Again the moon is in conjunc when the sun is in Thula tion' with one of them Rasi the full moon octhen that particular Nak- curs in Aswini showshetra is in force at the ling the lunar month time. The lunar month to be a true Aswija gains its name from the month. Deepavali pre-Nakshetra in which it ceded by Naraksathurbecomes full e.g. in dasi occurs when the Chitra masa the full sun is in Thula Rasi and moon occurs in Chitra the fourteenth day Sa-Nakshetra or a day follow- thurdasi of dark half or ing it. Chitra Nakshetra Krishnapaksha of the is in the border line bet- moon is on. This falls on zodiacal signs Thursday night at moon Virgo and Libra or Kan- rise in early hours of nya and Thula Rasis each Friday 27 - 11 - 63. The of which extends 30 de-thirteenth day is auspigrees over their side of it. cious to Siva and the When the sun is in Kann night in which Sathurya the Navarathri is dasi is on is Sivarathri celebrated from the first when a vigil is observed day or Prathana of followed by a ritual bath the bright half or Sukla- as the last streak of the paksha of the lunar waning moon is just This year the visible at dawn. When full moon in Kannya this takes place when the masa occurred in Fura- sun is in Kumba Rasi, dathi and Uththaradathi aquarius, then it is called Nakshetra hence it is Mahasivaratiri so sacred a true Pathrapada lunar to all of us. Thus Chitra Nakshetra is a good fixed point to measure the heavens. 120 degrees east of this Chitra Nakshetra is Damshta Nak-Those successful in the shetra (Aviddam) that countries of the British Sanskrit exams conducted lies in the boundary line Similarly west of Mirgasiras Amara Bharati Pariskha (Orion) which is on the Samithi, Madras were given boundary line between certificates. Prizes were Rishaba and Mithuna Rasis and exactly 180 degrees 'opposite Chitra is the beginning of Mesha. Thus it will be seen that Rasis or zodiac houses are fitted President: Vyakarana into the eclipse formed Siromani T. K. Sitarama by the Nakshetras. The equinoctial point is the Vice - Presidents: Nyaya one at which equatorial plane of the earth cuts the ecliptic as the appropriate path of the sun round the earth but really that of the earth round the sun. The importance of Chitra Nakshetra is thus evident as Treasurer: Mr. S, R. it is the point that de-umaresan termines the ingress of A branch of the Madras the sun into Thula and several Western Scholars. Amara Bharati Pariksha also of the moon to fix (Continued on page 2;



BOAR ppicround,

நம**்**சின்பவே ஞானமும் கல்வியும் கமச்சிவாயவே நானறி விச்சையும் நபுச்சிவாயவே நாறவின் நேத்துமே தமச்சிவாயமே நன்னெறி காட்டுமே வக்கிற்றம்வம்.

Binda Organ

FRIDAY, OCTOBER 25, 1963

Treasure These Thoughts

God is the first and last.

-SWAMI SIVANANDA

U. N. DAY-OBSERVANCE ONLY!

True to conventional of the U.N. was remembered all over the world. yesterday as U. N. Day. Such observances have become either a national or an international habit. In the midst of the miseries of mankind the celebraberation of the elo- blems for the constituquent speeches ceases to tional reform of Ceylon' be heard. The U. N. Day by the Commission ap unfortunately cannot pointed with him as claim any better signific- Chairman, was 'the rela ance than that of other tions of the Tamil misimilar Days, particularly nority in the Northern because it has been real- and Eastern Provinces Religious Calender ised after eighteen years to the Sinhalese majoof the exciting existence rity further South'. of this great organisation that peace and security of nations are as far away sion and the Governas ever and "the universal ment of that time were vance of human rights and ment of the minorities mere pious resolution.

edly a multi-purpose orga. Sinhalese majority rule the same the former in ly. Gains through landed nization. Hence the in Ceylon, surmises that the dusk and the latter properties indicated. Eye likely. Father's health achievement of all its had Mr. D. S. Sens-in the dawn of the night troubles likely. Thursday will suffer. New underpurposes, may be impossi- mayake lived the shock- of the Gods with an im evening Friday and Satur- takings will be successful. ble. But certainly the ling events of 1958 and terval of four months day must be spent with But don't be dis prounted sanctity that is attached the grave tension bet- between them. The full care to the Organisation and ween the Tamils and the moon of Karthiga masa the status it has acquired Sinhalese could never occurs on 30-11-63 in the during these eighteen have occurred.' eventful years call for some measure of success in the efforts of the U.N. D. S. Senanayake would month Mahana. Siva reliance on, and pawned honest enough to admit to demand the observance have scorned the spuri- ratri has to be observed the fate of an ancient that he now thinks 'it a of human rights and fun- ous electoral advantages' on 26.3.63 if the above- community such as the pity', that the 'Commisdemental freedoms by that short sighted Sinha-mentioned rules are to be Tamils in Ceylon, to a sioners did not recomevery member state.

be said that the vari-communities,' ous communities that form the Nation of Lanka enjoy 'human rights and prising that so experi- above principles.

fundamental freedoms? As far as the Tamil speaking people are concerned, the answer is positively in the negative. If therefore the people of Lanka observe the U. N. Day it must be only to remind the High Command of this mighty organisation that much remains to be done in Lanka in furtherance of the purposes of U. N.

Ceylon A Divided Nation

BOOK REVIEW

'Ceylon a Divided Nation' by B. H. Farmer (Oxford University Press, 1963), issued under the auspices of the Institute the speakers. of Race Relations—in the words of Viscount Soulbury in his foreword to the book), is 'a brilliant exposition of the relapractice, the establishment tions of minorities to the majority in Ceylon, during the short period of its Independence and its experiment with self-Government'.

Soulbury in his foreword confesses that 'the tions of remembrance of most difficult of the certain events provide a many problems involved temporary sigh of relief in the task of examining at least till the rever- and discussing the pro-

Although the Commisrespect for, and obser-aware that the contentfundamental freedoms for was essential not only to Narakasaturthasi, Deepa-through relatives likely. all without distinction as their own well-being but vali Kedaragouri Vitharace, sex, language to the well-heing of the ram and Skanta Sasti religion" remain a island as a whole, its etc. Deepavali occurs at Chairman who has lived the beginning of the to see the working of In arctic night and Maha-The U.N. is undoubt- dependence under the sivarathiri at the end of Clashes with relatives like-

expect to reap from ex-

Ramanathan College Golden Jubilee

The Jubilee Celebra tions were largely attended by old girls and well-

Sir A. Mahadeva, Sir K. Vaithianathan, Mr. B. K. Kapur, Indian High Commissioner, Mr. N. Sivagnanasundaram District Judge, Mr. T. Muttusamipillai Bar-at Law, Mr. V. M. Coomarasamy Magistrate and Mr. S. U. Somasegaram were among the distinguished speakers,

Senator S. Natesan and Mrs. T. Muttukumaru, Frincipal, Ramanathan College thanked

UNITED NATIONS **DAY 1963**

A Public Meeting will be held under the auspices of the Jaffna District Community Centres Union on Saturday, 26th October 1963, at 5-00 p.m at Jaffna Central College Hall. His Excellency James George. Commissioner for Canada will be the chief guest.

The Hindu & Festivals for Sobakiruthu Year

(Continued from page 1)

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 27-10-63 TO 2-11-63

tikai 1st part [MedhaRasi]

Misunderstandings with Expenses will soar.

TAURUS Kartika 2, 3, 4, Rohim, Mira amsha 1, 2 [Idapa Rasi]

over you. Domestic affairs agricultural pursuits pro-will be unsatisfactory. Financially a good week

GEMINI Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam I, 2, 3 [Mithuna Kası]

promised.

CANCER Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

Sunday afternoon Monday and Tuesday must be spent with care. Rest of the week will be favourable for financial and professional undertakings. But health a problem. dominal complaints likely.

LEO Maha, Poora 1, Uttira, [Singha Rasi]

Success in educational pursuits promised this week. Younger brothers and sisters will be very helpful. You will be able to steer clear of obstacles Tuesday night Wednesday and Thursday must be spent with care. Troubles

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atta Chittira 1, 2 | Kanni Rasi

Financially a good week.

ARIES Aswini, Barani, Kar- LIBRA Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

You will find it difficult friends likely. Troubles to have your own way in in the domestic circles also things. Emotional conflicts not ruled out. Be careful also likely You will be in your dealings with quick to pick up quarrels. colleagues and superiors. Father's health will suffer.

> SCORPION Visaka 4, Anusha. Kettai [Vrischika Rasi]

You will lose your temper Troubles through secret in a hurry. Health upsets enemies likely. But they also shown. But financial-will not be able to triumph ly a good week. Success

> SAGITTARIUS Moolam, Pooradam, Uttiradam 1 [Thanu Rasi]

Clashes with relatives Health will be unsatis- likely. Changes in roufactory. Friends will be times also indicated Health very helpful. Triumph will suffer. But profesover competitors and gains sionally a good week, through landed properties Friends and elder brothers and sisters will be very helpful.

> CAPRICORNUS Uttiradam 2,3, 4. Thiruvonam, Avittam 1. 2. [Makara Rasi]

You will have no peace of mind. Clashes with triends indicated. There will be initial setbacks in your undertakings but success is promised. Gains through landed properties also indicated.

AQUARIUS Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]

Abdominal complaints shown. Gains through landed properties indicated. Financially a good week. But expenses also will soar.

PISCES Pooraddati 4, Ut raddtati, Revati. Meena

Troubles in the office by initial setbacks.

Karthiga Nakshetra, and enced a constitution well known to the minohence the Karthiga festi maker as the Viscount littles. He believes that 'Mr. val is a true Kathiga should have placed such Soulbury, Lowever, is lese politicians 'might applied i. e on Krishna single individual Sinha mend the entrenchment paksa Sathurdasi when lese whose native shrewd. of guarantees of funda-We can speak authori ploiting the religious, lin- the sun is in Kumba with ness (despite limited mental rights on the tatively about the affairs guistic and cultural dif- the full moon occurring educational and cultural lines enacted in the consof our country. Can it ferences between the two in Maha Nakshetra. The attainments, and with titutions of India, Pakis. confusion caused by an the credentials to speak tau, Malaya, Migeria and adika masa can only be on behalf of only one chaewhere. It is however, sur- cleared by applying the caste of the Sinhalese community) was only too

S. J. Gunasegaram (To be continued)

Tirumantiram

(Continued from page 1)

Sambandar and enabled him to sing his sacred I Arijuna Bartlett Rajasing-Devara hymns at the tender age of three years.

Incidentally, we are told that the Vedas are the prime books from which all other books are derived. We read:

1121 ஓதிய வண்ணம் கலேயின் உயர்கலே ஆதியில் வேதமே யாமென் அ அறிகிலர். சாதியும் பேதமும் தத்துவம் ஆய்கிற்பள் ஆதி எண்று ஒதினள் ஆவின் கிழத்தியே.

> People know not that of all the books that they read the Vedam is the highest, the eternal book. That it is the original source (of all books) was declared by Her, the Soul of souls, who is both the division and the differences and the truth the same time.

> > (To be continued)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA Testy Juris No. 1374

In the matter of the Intestate estate of the late Kuncharam wife of Kathiravelu Kanapathippillai of Myliddy Coast, Jaffna

Deceased

Kathiravelu Kanapathippillai of Myliddy Coast, Jaffna

> Petitioner. 1 Kanapathippillai Thanabalasingam of Myliddy Coast

² Kanapathippillai Paranjothy 8 Kanapathippillai Malar 4 Kanapathippillai Sivasothy 5 Kanapathippillai Ka-

malam 6 Kanapathippillai Ananthasothy

7 Kanapathippillai Selvasethy all of Myliddy Coast.

The 2nd to 7th respondents are minors apdian-ad-Litem

Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge, Jaffna on the 30th day of September 1963 in the presence of Mr. A. V. Sathasivam, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the petitioner having been read;

It is ordered that:-

(a) the 8th respondent be ap-7th respondents for the purpose of representing them and watching their interests in these proceedings.

(b) and that the petitioner be and he is hereby declared entitled to have Letters of Administration to the estate of the said deceased as her lawful husband and the father of the heirs and that the same be issued to him secordingly,

unless the respondents or any other person or persons chall on or before the 6th day of December 1963 appear before this Court and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

It is further ordered that Drawn by the 8th respondent do produce the said minors the 2nd Proctor for Petitioner to 7th respondents in Court (0. 149, 25 & 1)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testementary Jurisdiction No. 1364/T

In the matter of the Last Will and Testament of the late Achchimuthu widow of Sathasivam Velayuthar of Aiyanarkovilady, Sandilippay, presently of Mount Avenue, Mount Lavinia Deceased

Gnanapiragasam Nadesan by his Attorney Chellapp h Jnana rakasham of andilippay Petitioner

Vs. Saraswathy wife of Chellappah Jnanaprakasham of No. 3, Mount Avenue, Mount Lavinia

2 Thambiayah Selladurai Appudurai Ganesan,

Appudurai Kulasegaram, all of Sandilippay

Respondents

This action coming on for disposal before C. C. Somasegaram, Esquire, District pearing by their Guar. Judge, Jaffnaton the 19th day of September, 1963 in the 8 Vairamuthu Vadivelu presence of Mr. S, Visuvalin of Myliddy Coast gam, Proctor for petitioner gam, Proctor for petitioner and the affidavit of the petitioner dated 19th September, 1963 and the affidavit of the Notary and Witnesses to the Last Will dated 7th May, 1952 and attested by K. Kanaharat-

tioner abovenamed be and he tor on the part of the petiis hereby declared entitled to tioner and the affidavit of the have Letters of Probate to the estate of the said deceased September 1963 having been have Letters of Probate to the It is ordered that:
September 1963 having been issued to him accordingly, read: It is ordered that the pointed Guardian-ad-Litem named or any other person or named persons interested shall on or before the 29th day of November, 1963, show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary,

This 19th day of September, 1963

Sgd, C. C. Somasegaram District Judge, Jaffna.

Drawn by Sgd S. Visuvalingam Proctor for Petitioner. 0. 151. 25 & 19

on the 6th day of December 1963 at 10 a, m.

The 30th day of September

Sgd. N. Sivagnanasundaram District Judge

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. P/738

ham and wife

2 Doctor Malathi Dorathea Rajasingham both of Hospital Road, Jaffna

> Vs Plaintiffs

Doctor James Chandrasekaran Virasinghe Chinnappa of 19 Rajasinghe Road, Colombo Defendant

It is hereby notified that Action No. P. 733 has been instituted in the District Court of Jaffna under the Partition Act No. 16 of 1951 for the partition sale of the land called Kadduvalavu Kaladdypulaththuvalavu Kanthanvalavu and other parcels in extent 4 lms. V. C. and 10.3 kulies situated at Chivia-

> By order of Court, Sgd, N. Subramaniam C C.

The 22nd October 1963 0 153 25

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1360.

In the matter of the intestate estate of the late Krishnapillai Kathiresapillai Subramaniam of Koddady, Van-narponnal South West. Jaffna Deceased

Varaledchumy widow of Krishnapillai Kathiresapillai Subramaniam of Koddady. Van-narponnai South West, Petitioner, Jaffna Vs.

> 1 Selvanayaki daughter of Krishnapillai Kathiresapillai Subramaniam and

Minor 2 Krishoapillai Kathiresapillai Subramaniam Kathiresan and 3 Dr. Ilakupiliai Kan-

> place Respondents.

This matter coming on for disposal before N. Sivagnananam, Notary Public, under No. 847 having been read. It is ordered that the peti-sence of Mr. S. Rasiah Proclitem over the minor the 2nd respondent for the purpose of protecting him interest and of representing his in this case and that the petitioner be declared entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate as his widow and directing that such Letters of Administration be issued to her accordingly unless the respondents or any other person or persons interested shall appear before this Court on the 8th day of November 1963 and state objection or show sufficient cause to the satisfaction of the court to 1968 the contrary.

This 9th day of

Sgd. N. Sivagnanasundaram District Judge, Jaffna. 0. 150, 25 & 1)

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No 782. T.

In the matter of the Last Will and Testament of the late Kaththian Velan of Puloly West. Deceased.

1. Sangaran Murugan and 2. wife Parupathy of Puloly

Petitioners. Vs.

Kandan Murugan of do Respondents,

This matter coming on for disposal before M. M. Abdul Cader Esquire, District Judge, Point Pedro gon the 26th day of August 1963, in the presence of Mr. T. Ponnambalam Proctor on the part of the petitioners, the Last Will dated the 1st day of December 1959 and attested by S. Sabapathipillai Notary Public under No. 2 81 and petition and the affidavit of the petitioner dated the 26th day of August 1963 and 26th day of July 1983 and the affidavit of the Notary who attested to the Last Will and July 1963 having been read.

It is ordered that the Last Will be declared proved, that the petitioners be declared entitled to obtain probate thereof the Executors appointed thereunder and that probate thereof be accordingly issued to the petitioners, unless the respondents or any person or persons shall appear before this Court on or before the 30th day of September 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 26th day of August

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge.

Time to show cause Extend ed to 4-11-68

Sgd. M. M Abdal Cader District Judge.

Sgd, T. Ponnambalam Proctor for Petitioners. kesn all of the same (0. 141, 25 & 1)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT. OF JAFFNA

No. T/1366.

In the matter of the intestate estate of Vaithilingam Thuraisamy Suthumalai of South Deceased.

Vs.

2 Thuraisamy Sachithanantham, Govt. Surveyor, Kanthalai

of Thuraisamy of Suthumalai South Minor 4 Thursisamy Vaithi-

South a minor appearing by his Guardianad-litem the 1st Respendent Respondents.

This matter coming on for

disposal before N. Sivagnanasunderam Esquire, District September 1963 Judge of Jaffna on the 23rd day of September 1963 in the presence of Mr. S. Tirunavukkarasu Proctor on the part of the petitioner and the affidavit (O. 149, 25 & 1)

ORDER NISI

THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 742 T.

In the matter of the Last Will and Testament of the late Murugan Tharmarasa of Udupiddy North

Deceased

Murugan Vadivelu of Udupiddy North

> Va: Petitioner.

Parameswary widow of Murugan Tharmarasa of do Respondents

This matter coming on for final disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, Distriet Judge, Point Pedro on the 23rd day of July 1962 in the presence of Mr. K. K. Balasubramaniam Proctor on the part of the petitioner and the Last Will dated the 11th day of November 1961 and the affidavit of the witnesses dated the 23rd day of July 1962. having been read:

It is ordered that the said Last Will be and the same of the witnesses attesting thereto dated the 8th day of is hereby declared proved, that the petitioner be and he is hereby declared entitled to obtain Probate of the said Will as Executrix appointed thereunder, and that Probate be and the same is heereby issued to the petitioner accordingly unless the respondents shall appear before this Court on or before the 8th day of March 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of the Court to the contrary,

This 23rd day of July 1962

Sgd, M. M. Abdul Cader District Judge

Drawn by

Sgd. K. K. Balasubramaniam, Proctor for Petitioner.

Time to show cause extended to 10th May 1963.

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge Time to show cause extended to 17th June 1963.

Sgd. M. M. Abdul Cadar District Judge. Time to show cause extended

to 19th August 1968. Sgd. M M. Abdul Cader

District Judge. Time to show cause extended to 21st October 1963.

Sgd. M. M. Abdul Cader Distrio Judge (0.143, 18 & 25)

It is ordered that the lat 1 Thuraisamy Logana-than of 17 Frances dian-ad-litem over the 4th respondent abovenamed be and Respondent minor and that the petitioner be and she is hereby declared entitled to have 3 Gnanasothy daughter the estate of the deceased Letters of Administration over issued to her as widow and such Letters of Administration be issued to her accordingly lingam of Suthumalai unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 29th day of November 1963 appear before this Court and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 23rd day of September 1963. Sgd. N. Sivagnanasundram District Judge, Jaffna.

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1365 T

In the matter of the intestate estate and effects of the late Kandish Kanapathipillai of Alvai West

Deceased

Sithamparam widow of Kandiah Kanapathipillai

Va-

1 Tharmapoopathy of daughter Kanapathipillai

G. A. L. 2 Vallipuram Navaratnam both of Alvai South

Respondents

This matter coming on for disposal before C. C. Somasegaram Esquire, Acting District Judge, on the 19th day of September 1963 in the presence of Messrs. Selvarajah & Mahesan, Proctors on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the petitioner having been read.

It is hereby ordered that the petitioner as the widow of the deceased be declared entitled to take out Letters of Administration to the estate of the day of August 1963 having deceased and that Letters of been read; It is ordered that Administration be issued to her accordingly unless the Respondents or other persons interested shall appear before this Court on the 29th day of November 1963 and show sufficient cause to the contrary to the satisfaction of this Court.

It is further ordered that the 2nd respondent be appointed guardian - ad - litem over the minor the 1st respondent for the purpose of this

This 19th day of September

8gd. N. Sivagnanasundaram District Judge, Jaffna.

Drawn by Sgd. Selvarajah & Mahesan Proctors for Petitioner. (0 142 18 & 25)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. T 1361

In the matter of the intestate estate of the late Nicholappillai Swampillai of Naranthanai, Kayts

Deceased.

Petitioner. Sabina widow of Nicholappillai Swampillai of Naranthansi, Kayts

Petitioner

1 Francisen Visitation wife of Soosaipillai Dominic and

Soosaipillai Dominic both of Naranthanai, Kayts

Respondents.

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundram Esquire District Judge, Jaffna on the Ilth day of September 1963 in the presence of Mr. P. Kathiravelu Proetor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 30th the petitioner be declared entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate as his wife and such Letters of Administration be issued to her ac. cordingly-unless the respondents or any other person or persons interested shall appear before this court on or before 8th day of November 1963 and state objection or shew sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

Jaffus this 11th day of September 1963

Sgd. N. Sivagnanasundaram District Judge, Jaffna.

(0. 141, 18 & 25)

THE JAFFNA MUTUAL

BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Shares: 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly

Savings Accounts opened and interest allowed

Fixed Deposits received for periods of 12 months

Drafts issued on the National and Imperial Banks

Loans on the security of Jewels a speciality

FOR FURTHER PARTICULARS

Shares issued all time

and 8% respectively.

Part payments accepted.

arrangements.

instalments of Re. 1/- per share will earn

Rs. 100/- for each at the end of the period.

at 1%per annum on the average monthly

balance when it does not fall below Rs. 500/-

and 36 months and interest allowed at 6%

to Colombo and the Principal cities of India.

Remittances to and from F. M. S. by special

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. P/714

K, K. S. Das and wife Mithuladevi Das both of Uduvil

> Plaintiff⁸ Vs

1 Chellish Ratnasabapathy and wife

2 Theepakanthiammah both of Nayanmarkaddu, Jaffna Defendants

It is hereby notified that Action No. P/714 has been instituted in the District Court of Jaffna under the Partition Act No. 16 of 1951 for the partition/sale of the land called Viddandithoddam in extent 8,1 lms. V-C. situated at Manipay.

> By order of Court. Sgd. N. Subramaniam C. C.

0 152 25

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

No, 783 T.

In the matter of the intestate estate and effects of the late Sinnappu Kurunathapillai of Uduppiddy

Deceased

Selvanavagam widow of Kurunathapillai of Uduppiddy

Petitioner.

Minor 1 Sivagowry daughter of Kurunathapillai

Kurunathapillai Sivagurunathan

3 Jeyagowry daughter of Kurunathapillai

4 Vijayagowry daughter of Kurunathapillai 5 Thayanithy daughter

of Kurunathapillai 6 Kuddippillai Kandasamy all of Udup.

Respondents

This matter coming on for disposal before M. M. Abdul Cader Esquire, District Judge, Point Pedro, on the 12th day of September 1963 in the presence of Mr. R. R. Dharmaratnam, Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioner having been read,

It is ordered that the 6th Respondent be and he is here. by appointed Guardian-adlitem over the Minors the 1-5 Respondents to represent them and protect their interceedings, that the petitioner be declared entitled to obtain Letters of Administration to the estate of her deceased busband and that Letters of Administration be issued to the petitioner accordingly unless the Respondents or any other person shall appear before of this Court on or before the 13th day of November 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is ordered that the 6th Respondent do produce the minors on the said date.

This 12th day of September

Sgd, K. Ratnasingham Actg. District Judge. Drawn by R. R. Dharmaratnam Proctor for Petitioner,

(O, 144, I8 & 25)

ORDER NIST

N THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1359

In the matter of the Last Will and Testament of the late Saraswathy wife of Murugesu Vallipuram of Manipay Deceased

Murugesu Vallipuram of Mani-

Sellam widow of Kanapathy Kanapathy Sinnathurai Thangachchiammah widow of Ampalavy Kandiah

4 Poomany wife of V. Thambiaiah

5 V. Thambiaiah ile of Manipay

Respondents.

This matter coming on for This 22nd day of October, 1963 disposal before N Sivagnanasundatam Esquire, District Judge. Jaffna on the 6th day of September 1963 in the presence of Mr. S. Rajendran Proctor on the part of the petitioner, and on reading the affidavit and petition of the petitioner.

> It is ordered that the Last Will and Testament of the abovenamed deceased dated the 25th day of October 1958 and attested by S. Rajendran Notary Public under No. 4525 be declared and Probate thereof issued to the petitioner as the executor named in the said Last Will, unless the abovenamed respondents or any others interested shall appear before this Court on or before the 8th day of November 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

> > This 6th day of September

Sgd. G. C. Niles District Judge,

Drawn by S Rajendran Proctor for Petitioner

0 139 18 & 25

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAHENA

Testamentary Jurisdiction No. 1356

In the matter of the intestate estate of the late Ethir. manasingam Nadesan of Alaveddy Decessed

Saraswathy widow of Ethirmanasingham Nadesan of Alaveddy

Petitioner.

Minor 1 Sunthareswary daugh ter of E. Nadesan of do

> 2 Nadesan Jegatheeswaran of do

3 Rathineswary daughter of E. Nadesan of do

4 Lingeswary daughter of E. Nadesan of do

Vaira-5 Murugesu muttu of Manipay Respondents.

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge, Jaffna on the 29th day of August 1963 in the presence of Mr. S. Haiyathambi Proctor on the part of the petitioner and on reading the affidavit and petition of the petitioner.

It is ordered that the abovenamed 5th respondent be appointed guardian - ad - litem over the minors abovenamed 1st to 4th respondents and that Letters of administration to the estate of the abovenamed deceased be issued to the petitioner as the lawful widow and as heir of the abovenamed deceased, unless the abovenamed 5th respondent or any other person or persons interested shall appear before this Court on the 25th day of October 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the centrary. It is further ordered that the minors the 1st to 4th respondents should be produced in court on the said date.

This 29th August 1963

Sgd. N. Sivagnanasuudaram District Judge, Jaffna 18-9-63

0 145 18 & 25

FOR ALL YOUR

PRINTING REQUIREMENTS

PLEASE CONTACT:

r. Jeewajee & Bros.

PAPER MERCHANTS & STATIONERS.

No. 50, New Moor Street, COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"

கான்முகில் வழா அ பெய்க மலி வனஞ் காக்கமன்னன் Caracopus pusa Gaia gapalas paliai arga steinen pupies Curies zppeid Coniel wels CustomoCare core 20 design and Cubingo.

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabhai, Jaffna. at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450; K. K. S. Road Vannasponnai, Jaffna, on Friday, October 25, 1963.

Editor R. N. SIVAPIRAKASAM.

APPLY TO: Shroff.

S. KANAGASABAI,